

## **Conditions de l'opération Parrainage Orange Money Europe**

### **PREAMBULE**

La société W-HA, société anonyme au capital de 5 008 000 euros, dont le siège social est situé Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, à PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANCE , enregistrée au Registre du Commerce et des Sociétés de NANTERRE sous le numéro 433 506 433, et agréé en qualité d'Etablissement de Monnaie Electronique (ci-après l'« EME » ou « W-HA ») sous le code interbancaire n°14738, propose un programme de de parrainage auprès des utilisateurs de son service Orange Money Europe (ci-après l'« Opération Parrainage »).

### **ARTICLE 1. CONDITIONS DE L'OPERATION PARRAINAGE**

#### **1.1. CONDITIONS GENERALES DE L'OPERATION PARRAINAGE**

L'Opération Parrainage est ouverte pour la France métropolitaine, la Réunion, Mayotte, Guyane, Martinique, Guadeloupe, l'Italie, l'Espagne, le Portugal, le Luxembourg, l'Allemagne, les Pays-Bas, et la Belgique, Irlande du 03 octobre 2019 au 30 juin 2024 (ci-après « Période de parrainage »).

Cette offre est valable entre deux personnes physique majeures, capables, distinctes, et utilisatrices du Service Orange Money.

#### **1.2. CONDITIONS D'ELIGIBILITE A L'OPERATION PARRAINAGE**

1.2.1. Concernant le Parrain : le Parrain doit être titulaire d'un compte Orange Money Europe depuis au moins trente (30) jours afin de pouvoir participer à l'Opération Parrainage (ci-après le « Parrain »).

1.2.2. Concernant le Filleul : le filleul ne doit pas avoir été titulaire d'un compte Orange Money Europe associé au même numéro de mobile que celui utilisé pour l'inscription dans les trente (30) jours précédant la date de début de l'Opération Parrainage (ci-après le « Filleul »).

#### **1.3. ACCEPTATION DES CONDITIONS**

La participation à l'Opération Parrainage implique l'acceptation pleine, entière et sans réserve, par le Parrain et par le Filleul des présentes conditions (ci-après les « Conditions de l'Opération Parrainage Orange Money Europe ») dans leur intégralité. Cette acceptation vaut pour tous les parrainages initiés par le Parrain et/ou son Filleul et jusqu'à l'inscription définitive du Filleul au service Orange Money Europe.

#### **1.4. LE CODE PARRAIN**

Le Code Parrain est attribué au Parrain, il est valable dans la limite de dix (10) parrainages effectués par le Parrain au cours de la Période de parrainage.

Le Code Parrain est uniquement valable pour l'inscription en ligne du Filleul au service Orange Money Europe via l'application Orange Money iOS/Android (voir la liste des terminaux compatibles sur le site Internet [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr)). Le Filleul ne peut utiliser qu'un seul Code Parrain non cumulable avec d'autres promotions Orange Money Europe.

#### **1.5. LES PRIMES DE PARRAINAGE**

1.5.1. Le Parrain bénéficie d'une prime de parrainage de cinq (5) euros si le Filleul créé un compte Orange Money Europe en renseignant le Code Parrain et sous réserve de l'ouverture du compte effective de ce compte (inscription et réalisation d'un premier transfert d'argent international hors Europe) ainsi que de l'homologation de son dossier d'inscription.

1.5.2. Le Filleul bénéficie d'une prime de parrainage de cinq (5) euros sous réserve de l'ouverture effective de son compte Orange Money Europe (inscription et réalisation d'un premier transfert d'argent international hors Europe) ainsi que de l'homologation de son dossier d'inscription.

## **ARTICLE 2. MODALITES DE PARTICIPATION A L'OPERATION PARRAINAGE**

### **2.1. LES ETAPES A REALISER PAR LE PARRAIN**

#### **Etape 1 : attribution du Code Parrain**

Une fois inscrit au service Orange Money Europe, le Parrain disposera de son Code Parrain dans le menu parrainage de son application mobile si la Période de Parrainage est toujours active, et une fois son éligibilité au service parrainage activée.

#### **Etape 2 : communication du Code Parrain au(x) Filleul(s)**

Conformément à l'article 1.4 ci-avant, le Parrain peut communiquer le Code Parrain à des prospects qui désirent s'inscrire au service.

Seul les dix (10) premiers Filleuls ayant réalisé leur inscription conformément à l'article 2.2 ci-après pourront participer à l'Opération Parrainage au cours de la Période de parrainage.

### **2.2. LES ETAPES A REALISER PAR LE FILLEUL**

#### **Etape 1 : obtention du Code Parrain**

Le Filleul souhaitant s'inscrire au service Orange Money Europe obtiendra un Code Parrain auprès d'un Parrain par ses propres moyens.

#### **Etape 2 : inscription au service Orange Money Europe**

Le Filleul crée un compte Orange Money Europe en renseignant le Code Parrain et sous réserve de l'ouverture du compte effective de ce compte (inscription et réalisation d'un premier transfert d'argent international hors Europe) ainsi que de l'homologation de son dossier d'inscription.

Afin de participer à l'Opération Parrainage, le Filleul doit souscrire au service Orange Money Europe en ligne, pendant la Période de parrainage en cours en renseignant le Code Parrain. Cette inscription sera réalisée conformément aux conditions générales d'utilisation dudit service.

Le Filleul doit activer son compte Orange Money Europe au plus tard dans les cinq (5) jours suivant la fin de l'Opération Parrainage et réaliser un premier transfert d'argent international hors Europe sur son compte.

## **ARTICLE 3. VERSEMENT DES PRIMES DE PARRAINAGE**

Le parrainage sera validé sous réserve de l'inscription du Filleul au service Orange Money Europe et de la réalisation par ce dernier d'un premier transfert d'argent international hors Europe d'argent. Le Filleul et le Parrain recevront une notification de confirmation du parrainage via l'application après validation (ci-après le « Parrainage »).

Conformément à l'article 1.5 ci-avant, et dès lors que le Parrainage est dûment validé, le Parrain et le Filleul bénéficieront chacun de cinq (5) euros crédités sur leur compte Orange Money Europe.

Pour le Filleul, la prime de parrainage sera créditée dans les trois (3) jours suivant son premier transfert d'argent international hors Europe sur le compte Orange Money Europe.

Pour le Parrain, la prime de parrainage sera créditée sur son compte Orange Money Europe dans les trois (3) jours suivant l'homologation du Filleul.

Conformément à l'article 1.3 ci-avant, le Code Parrain peut être communiqué par le Parrain à dix (10) Filleuls maximums par Période de parrainage. Le Parrain bénéficie de cinq (5) euros par Parrainage.

L'Opération Parrainage ne pourra se cumuler avec toute autre offre en cours au cours de la Période de Parrainage.

#### **ARTICLE 4. RESPONSABILITE**

L'EME pourra écourter, prolonger, modifier, reporter ou mettre un terme à l'Opération Parrainage, à tout moment moyennant le respect d'un préavis de trois (3) mois .

Toute participation à l'Opération Parrainage devra être loyale. L'EME annulera à tout moment la participation à l'Opération Parrainage du Parrain ou du Filleul qui n'aurait pas respecté les Conditions de l'Opération Parrainage Orange Money Europe.

#### **ARTICLE 5. FRAUDE ET NON RESPECT DES CONDITIONS DE PARRAINAGE**

L'EME exclura de l'Opération Parrainage, après enquête, toute personne qui aurait fraudé. W-L'EME ne saurait toutefois encourir une quelconque responsabilité à l'égard des abonnés du fait des fraudes commises.

L'EME prendra toute autre mesure à l'égard du Parrain ou du Filleul dans le respect de la réglementation et des conditions contractuelles en vigueur. L'EME pourra notamment écourter ou mettre un terme à l'Opération Parrainage à tout moment et sans délai en cas de fraude majeure avérée.

#### **ARTICLE 6. DONNEES A CARACTERE PERSONNEL**

L'EME, le Parrain, et le Filleul, s'engagent à se conformer à l'Annexe 2 « Protection des données personnelles » figurant aux Conditions d'utilisation du Service Orange Money Europe.

#### **ARTICLE 7. RECLAMATIONS**

En cas de réclamation, les demandes devront être exprimées via le formulaire de contact disponible sur le site Internet [orangmoney.fr](http://orangmoney.fr) (onglet Aide – Questions- réponses, rubrique "Assistance) ou via l'application (rubrique Aide et formulaire de contact), ou par écrit à la Société Organisatrice à l'adresse ci-dessous indiquée :

W-HA

SAV Orange Money

Village de l'Arche 6

31 Place Ronde

92800 PUTEAUX La Défense – FRANCE

#### **ARTICLE 8. LOI APPLICABLE**

L'EME, le Parrain, et le Filleul, s'engagent à se conformer aux stipulations prévues à l'article 26 "Droit applicable et compétence" prévu aux Conditions d'utilisation du Service Orange Money Europe.

# **Condições da operação de Apadrinhamento Orange Money Europe**

## **PREÂMBULO**

A sociedade W-HA, sociedade anónima com capital de 5 008 000 euros, cuja sede social se situa em Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, em PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANCE, registada no Registo do Comércio e das Sociedades de NANTERRE sob o número 433 506 433, e reconhecida como Estabelecimento de Moeda Eletrónica (abaixo "EME" ou "W-HA") sob o código interbancário nº 14738, propõe um programa de apadrinhamento junto dos utilizadores do seu serviço Orange Money Europe (abaixo "Operação de Apadrinhamento").

## **ARTIGO 1º CONDIÇÕES DA OPERAÇÃO DE APADRINHAMENTO**

### **1.1. TERMOS E CONDIÇÕES DA OPERAÇÃO DE APADRINHAMENTO**

A Operação de Apadrinhamento está disponível para a França metropolitana, Reunião, Maiote, Guiana, Martinica, Guadalupe, Itália, Espanha, Portugal, Luxemburgo, Alemanha, Países Baixos, Irlanda e Bélgica, de 3 de outubro de 2019 a 30 de junho de 2024 (abaixo "Período de apadrinhamento").

Esta oferta está disponível entre duas pessoas singulares maiores, capazes, distintas, e utilizadoras do Serviço Orange Money.

### **1.2. CONDIÇÕES DE ELIGIBILIDADE DA OPERAÇÃO DE APADRINHAMENTO**

1.2.1. Em relação ao Padrinho: o Padrinho deve ser titular de uma conta Orange Money Europe há mais de trinta (30) dias para poder participar na Operação de Apadrinhamento (abaixo o "Padrinho").

1.2.2. Em relação ao Afilhado: o afilhado não deve ser titular de uma conta Orange Money Europe associada ao mesmo número de telemóvel que o utilizado para a inscrição nos trinta (30) dias precedentes à data de início da Operação de Apadrinhamento (abaixo o "Afilhado").

### **1.3. ACEITAÇÃO DAS CONDIÇÕES**

A participação na Operação de Apadrinhamento implica a aceitação plena, inteira e sem reservas, pelo Padrinho e pelo Afilhado das presentes condições (abaixo "Condições da operação de Apadrinhamento Orange Money Europe") na sua totalidade. Esta aceitação é válida para todos os apadrinhamentos iniciados pelo Padrinho e/ou o seu Afilhado e até à inscrição definitiva do Afilhado no serviço da Orange Money Europe.

### **1.4. O CÓDIGO PADRINHO**

O Código Padrinho é atribuído ao Padrinho, é válido no limite de dez (10) apadrinhamentos efetuados pelo Padrinho durante o Período de apadrinhamento.

O Código Padrinho é apenas válido para a inscrição online do Afilhado no serviço Orange Money Europe através da aplicação Orange Money iOS/Android (ver a lista dos terminais compatíveis na página de internet [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr))

O Afilhado pode apenas utilizar um único Código Padrinho não acumulável com outras promoções Orange Money Europe.

### **1.5. OS BÓNUS DE APADRINHAMENTO**

1.5.1. O Padrinho beneficia de um bônus de apadrinhamento de cinco (5) euros se o Afilhado criar uma conta Orange Money Europe inserindo o Código Padrinho e sob reserva da abertura da conta efetiva desta conta (inscrição e realização de uma primeira transferência de dinheiro internacional fora da Europa) bem como da homologação do seu dossiê de inscrição.

1.5.2. O Afilhado beneficia de um bónus de apadrinhamento de cinco (5) euros sob reserva da abertura efetiva da sua conta Orange Money Europe (inscrição e realização de uma primeira transferência de dinheiro internacional fora da Europa) bem como da homologação do seu dossiê de inscrição.

## **ARTIGO 2º MODALIDADES DE PARTICIPAÇÃO NA OPERAÇÃO DE APADRINHAMENTO**

### **2.1. AS ETAPAS QUE O PADRINHO DEVE REALIZAR**

#### **Etapa 1: atribuição do Código Padrinho**

Após a inscrição no serviço Orange Money Europe, o Padrinho dispõe do seu Código Padrinho no menu apadrinhamento da sua aplicação móvel se o Período de Apadrinhamento ainda vigorar e depois de ativada a sua elegibilidade para o serviço de apadrinhamento.

#### **Etapa 2: comunicação do Código Padrinho ao(s) Afilhado(s)**

Em conformidade com o artigo 1.4 acima, o Padrinho pode comunicar o Código Padrinho a quem deseja inscrever-se no serviço.

Apenas os dez (10) primeiros Afilhados que realizaram a sua inscrição em conformidade com o artigo 2.2 acima poderão participar na Operação de Apadrinhamento durante o Período de apadrinhamento.

### **2.2. AS ETAPAS QUE O AFILHADO DEVE REALIZAR**

#### **Etapa 1: obtenção do Código Padrinho**

O Afilhado que deseja inscrever-se no serviço Orange Money Europe obterá um Código Padrinho junto de um Padrinho pelos seus próprios meios.

#### **Etapa 2: inscrição no serviço Orange Money Europe**

O Afilhado cria uma conta Orange Money Europe inserindo o Código Padrinho e sob reserva da abertura da conta efetiva desta conta (inscrição e realização de uma primeira transferência de dinheiro internacional fora da Europa) bem como da homologação do seu dossiê de inscrição.

Para participar na Operação Apadrinhamento, o Afilhado deve subscrever o serviço Orange Money Europe online, durante o Período de apadrinhamento em curso inserindo o Código Padrinho. Esta inscrição será realizada em conformidade com os termos e condições de utilização do serviço em questão.

O Afilhado deve ativar a sua conta Orange Money Europe o mais tardar nos cinco (5) dias seguintes ao fim da Operação de Apadrinhamento e realizar uma primeira transferência de dinheiro internacional fora da Europa com a sua conta.

## **ARTIGO 3º PAGAMENTO DOS BÓNUS DE APADRINHAMENTO**

O apadrinhamento será validado sob reserva da inscrição do Afilhado no serviço Orange Money Europe e da realização por este de uma primeira transferência de dinheiro internacional fora da Europa. O Afilhado e o Padrinho receberão uma notificação de confirmação do apadrinhamento através da aplicação após validação (abaixo o “Apadrinhamento”).

Em conformidade com o artigo 1.5 acima, e assim que o Apadrinhamento for validado, o Padrinho e o Afilhado beneficiarão cada um de cinco (5) euros creditados na sua conta Orange Money Europe.

Para o Afilhado, o bónus de apadrinhamento será creditado nos três (3) dias seguintes à sua primeira transferência de dinheiro internacional fora da Europa na conta Orange Money Europe.

Para o Padrinho, o bónus de apadrinhamento será creditado na sua conta Orange Money Europe nos três (3) dias seguintes à homologação do Afilhado.

Em conformidade com o artigo 1.3 acima, o Código Padrinho pode ser comunicado pelo Padrinho a dez (10) Afilhados no máximo por Período de apadrinhamento. O Padrinho beneficia de cinco (5) euros por Apadrinhamento.

A Operação de Apadrinhamento não poderá ser acumulada com qualquer outra oferta em curso durante o Período de Apadrinhamento.

#### **ARTIGO 4º RESPONSABILIDADE**

A EME poderá reduzir, prolongar, modificar, adiar ou acabar com a Operação Apadrinhamento a qualquer momento respeitando um pré-aviso de três (3) meses.

Qualquer participação na Operação Apadrinhamento deverá ser leal. A EME anulará a qualquer momento a participação na Operação de Apadrinhamento do Padrinho ou Afilhado que não tenha respeitado as Condições da Operação de Apadrinhamento Orange Money Europe.

#### **ARTIGO 5º FRAUDE E NÃO RESPEITO DAS CONDIÇÕES DE APADRINHAMENTO**

A EME excluirá da Operação de Apadrinhamento, após investigação, qualquer pessoa que cometer fraude. A EME não poderá ser responsabilizada pelos subscritores devido às fraudes cometidas.

A EME tomará qualquer outra medida em relação ao Padrinho ou ao Afilhado respeitando a regulamentação e as condições contratuais em vigor. A EME poderá, nomeadamente, encurtar ou terminar a Operação de Apadrinhamento a qualquer momento e sem demora em caso de grande fraude comprovada.

#### **ARTIGO 6º DADOS DE CARÁTER PESSOAL**

A EME, o Padrinho, e o Afilhado, comprometem-se a respeitar o Anexo 2 “Proteção dos dados pessoais” constante das Condições de utilização do Serviço Orange Money Europe.

#### **ARTIGO 7º RECLAMAÇÕES**

Em caso de reclamação, os pedidos devem ser expressos através do formulário de contacto disponível na página de internet [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr) (aba Ajuda - Perguntas-respostas, rubrica “Assistência”) ou através da aplicação (rubrica Ajuda e formulário de contacto), ou por escrito para a Sociedade Organizadora na morada indicada abaixo:

W-HA

SAV Orange Money

Village de l'Arche 6

31 Place Ronde

92800 PUTEAUX La Défense – FRANCE

#### **ARTIGO 8º LEI APLICÁVEL**

A EME, o Padrinho, e o Afilhado, comprometem-se a respeitar as disposições previstas no artigo 26º “Direito aplicável e competência” indicadas nas Condições de utilização do Serviço Orange Money Europe.

# Voorwaarden van de Sponsoringsactie Orange Money Europe

## INLEIDING

De vennootschap W-HA, een naamloze vennootschap met een kapitaal van 5.008.000 euro, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, à PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANKRIJK, ingeschreven in het handels- en vennootschapsregister (RCS) van NANTERRE onder nummer 433 506 433 en goedgekeurd als een instelling voor elektronisch geld (hierna aangeduid als het "EME" of "W-HA") onder interbancaire code nr. 14738, stelt een sponsorprogramma voor aan de gebruikers van hun Orange Money Europe service (hierna aangeduid als de "Sponsoringsactie").

## ARTIKEL 1. VOORWAARDEN VOOR DE SPONSORINGSACTIE

### 1.1. ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR DE SPONSORINGSACTIE

De Sponsoringsactie is toegankelijk voor Continentaal Frankrijk, Réunion, Mayotte, Guyana, Martinique, Guadeloupe, Italië, Spanje, Portugal, Luxemburg, Duitsland, Nederland, Ierland en België, van 3 oktober 2019 tot 30 juni 2024 (hierna aangeduid als de "Sponsoringsperiode").

Dit aanbod is geldig tussen twee volwassen personen, die handelingsbevoegd zijn en zich van elkaar onderscheiden en gebruik maken van de Orange Money Service.

### 1.2. VOORWAARDEN OM IN AANMERKING TE KOMEN VOOR DE SPONSORINGSACTIE

1.2.1. Betreffende de Sponsor: de Sponsor moet ten minste sinds dertig (30) dagen een Orange Money Europe account hebben geopend om te kunnen deelnemen aan de Sponsoringsactie (hierna aangeduid als de "Sponsor").

1.2.2. De Gesponsorde persoon: de gesponsorde persoon mag in de periode van dertig (30) dagen voorafgaand aan de startdatum van de Sponsoringsactie, voor inschrijving op Orange Money Europe account, niet hetzelfde mobiele nummer gebruiken.

### 1.3. ACCEPTATIE VAN DE VOORWAARDEN

Deelname aan de Sponsoringsactie impliceert een volle, volledige en onvoorwaardelijke aanvaarding door de Sponsor en de Gesponsorde persoon van alle voorwaarden (hierna aangeduid als de "Voorwaarden van de Orange Money Europe Sponsoringsactie"). Deze aanvaarding is van toepassing op alle sponsoringen geïnitieerd door de Sponsor en/of zijn Gesponsorde persoon, totdat de Gesponsorde persoon definitief ingeschreven is op de Orange Money Europe service.

### 1.4. DE SPONSORCODE

De Sponsorcode wordt toegewezen aan de Sponsor en geldt voor maximaal tien (10) sponsoringen door de Sponsor tijdens de Sponsoringsperiode.

De Sponsorcode is alleen geldig voor de online inschrijving van de Gesponsorde persoon op de Orange Money Europe service in de iOS/Android app Orange Money (zie de lijst met compatibele terminals op de website [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr)). De Gesponsorde persoon kan slechts één Sponsorcode gebruiken die niet kan worden gecombineerd met andere voordeelacties van Orange Money Europe.

### 1.5. SPONSORINGBONUSSEN

1.5.1. De Sponsor ontvangt een sponsorbonus van vijf (5) euro wanneer de Gesponsorde persoon een Orange Money Europe account opent door invoering van de Sponsorcode, mits deze account feitelijk geopend is (inschrijving en een eerste internationale geldoverschrijving buiten Europa) en het inschrijvingsdossier is goedgekeurd.

1.5.2. De Gesponsorde persoon ontvangt een Sponsorbonus van vijf (5) euro en mits de Orange Money Europe account feitelijk geopend is (inschrijving en een eerste internationale geldoverschrijving buiten Europa) en het inschrijvingsdossier is goedgekeurd.

## **ARTIKEL 2. VOORWAARDEN VOOR DEELNAME AAN DE SPONSORINGSACTIE**

### **2.1. STAPPEN DOOR DE SPONSOR**

#### **Stap 1: toekenning van de Sponsorcode**

Na inschrijving op de Orange Money Europe service, beschikt de Sponsor in het sponsormenu van zijn mobiele app over zijn Sponsorcode mits de Sponsoringsperiode nog actief is, en nadat zijn kwalificatie voor sponsoringservice is geactiveerd.

#### **Stap 2: mededeling van de Sponsorcode aan de Gesponsorde Perso(o)n(en)**

In overeenstemming met voornoemd artikel 1.4 kan de Sponsor de Sponsorcode mededelen aan potentiële klanten die zich willen inschrijven op de service.

Alleen de eerste tien (10) Gesponsorde personen die zich hebben ingeschreven volgens voornoemd artikel 2.2, kunnen deelnemen aan de Sponsoringsactie tijdens de Sponsoringsperiode.

### **2.2. STAPPEN DOOR DE GESPONSORDE PERSOON**

#### **Stap 1: de Sponsorcode verkrijgen**

De Gesponsorde persoon die zich wil inschrijven op de Orange Money Europe service, ontvangt op eigen initiatief een Sponsorcode van een Sponsor.

#### **Stap 2 – inschrijving op de Orange Money Europe service**

De Gesponsorde persoon opent een Orange Money Europe account door invoering van de Sponsorcode, mits deze account feitelijk geopend is (inschrijving en een eerste internationale geldoverschrijving buiten Europa) en het inschrijvingsdossier is goedgekeurd.

Voor deelname aan de Sponsoringsactie, moet de Gesponsorde persoon zich online abonneren op de Orange Money Europe service tijdens de Sponsoringsperiode door invoering van de Sponsorcode. Deze inschrijving vindt plaats met inachtneming van de Algemene Gebruiksvoorwaarden die gelden voor deze service.

De Gesponsorde persoon moet zijn Orange Money Europe account uiterlijk vijf (5) dagen na de Sponsoringsactie definitief activeren en via zijn account een eerste internationale geldoverschrijving buiten Europa uitvoeren.

## **ARTIKEL 3. BETALING VAN SPONSORINGBONUSSEN**

Het sponsoring wordt bevestigd op voorwaarde dat de Gesponsorde persoon zich inschrijft op de Orange Money Europe service en dat laatstgenoemde een eerste geldoverschrijving buiten Europa uitvoert. De Gesponsorde persoon en de Sponsor ontvangen een bevestigingskennisgeving van de sponsoring via de app (hierna aangeduid als de "Sponsoring").

In overeenstemming met voornoemd artikel 1.5, en zodra de sponsoring naar behoren is bevestigd, wordt op de Orange Money Europe account van de Sponsor en de Gesponsorde persoon vijf (5) euro overgemaakt.

Voor de Gesponsorde persoon wordt de Sponsoringsbonus binnen drie (3) dagen na zijn eerste overschrijving buiten Europa, op de Orange Money Europe account overgemaakt.

Voor de Sponsor wordt de sponsoringsbonus binnen drie (3) dagen na goedkeuring van de Gesponsorde persoon op zijn Orange Money Europe account overgemaakt.



In overeenstemming met voornoemd artikel 1.3 mag de Sponsor de Sponsorcode meedelen aan maximaal tien (10) Gesponsorde personen per Sponsoringsperiode. De Sponsor ontvangt vijf (5) euro per Sponsoring.

De Sponsoringsactie kan niet worden gecombineerd met andere lopende aanbiedingen tijdens de Sponsoringsperiode.

#### **ARTIKEL 4. AANSPRAKELIJKHEID**

Het EMI kan de Sponsoringsactie te allen tijde inkorten, verlengen, wijzigen, uitstellen of beëindigen met inachtneming van een opzegtermijn van drie (3) maanden.

Elke deelname aan de Sponsoringsactie moet eerlijk zijn. Het EMI zal op elk moment de deelname van de Gesponsorde persoon of de Sponsor aan de Sponsoringsactie annuleren wanneer niet is voldaan aan de Voorwaarden van de Sponsoringsactie van Orange Money Europe.

#### **ARTIKEL 5. FRAUDE EN NIET-NALEVING VAN SPONSORINGVOORWAARDEN**

Het EME behoudt sluit na onderzoek, elke persoon die fraude zou hebben gepleegd, uit van de Sponsoringsactie. W- Het EME kan echter niet aansprakelijk worden gesteld voor abonnees die fraude hebben gepleegd.

Het EMI zal alle maatregelen nemen tegen de Sponsor of de Gesponsorde persoon in overeenstemming met geldige reglement en contractuele voorwaarden. Zo kan het EMI met name de Sponsoringsoperatie op elk moment en onverwijld inkorten of beëindigen wanneer een ernstige fraude is aangetoond.

#### **ARTIKEL 6. PERSOONLIJKE GEGEVENS**

Het EMI, de Sponsor en de een Gesponsorde persoon committeren zich aan de naleving van Bijlage 2 "Bescherming van persoonlijke gegevens" opgenomen in de Gebruiksvoorwaarden van de Orange Money Europe service.

#### **ARTIKEL 7. KLACHTEN**

In geval van een klacht moet een verzoek worden ingediend via het contactformulier dat beschikbaar is op de website [orangmoney.fr](http://orangmoney.fr) (tabblad Help - Vragen-antwoorden, rubriek "Ondersteuning") of via de app (rubriek Help en het contactformulier), of schriftelijk aan het Organiserende Bedrijf op onderstaand adres:

W-HA

SAV (klantenservice) Orange Money

Village de l'Arche 6

31 Place Ronde

92800 PUTEAUX La Défense – FRANKRIJK

#### **ARTIKEL 8. TOEPASSELIJK RECHT**

Het EME, de Sponsor en de Gesponsorde persoon committeren zich aan de naleving van de bepalingen van artikel 26 "Toepasselijk recht en volledigheid" opgenomen in de Gebruiksvoorwaarde

# **Condizioni dell'Operazione di sponsorizzazione Orange Money Europe**

## **PREAMBOLO**

La società W-HA, società per azioni con un capitale pari a euro 5.008.000, con sede sociale in Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, a PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANCIA, iscritta nel registro di commercio e delle società di NANTERRE con il numero 433 506 433 e autorizzata come Istituto di Moneta elettronica (di seguito "IMEL" o "W-HA") con il codice interbancario n.14738, offre un programma di sponsorizzazione presso gli utenti del servizio Orange Money Europe (di seguito "Operazione di sponsorizzazione").

## **ARTICOLO 1. CONDIZIONI DELL'OPERAZIONE DI SPONSORIZZAZIONE**

### **1.1. CONDIZIONI GENERALI DELL'OPERAZIONE DI SPONSORIZZAZIONE**

L'Operazione di sponsorizzazione è aperta alla Francia metropolitana, l'Isola della Riunione, Mayotte, Guiana francese, Martinica, Guadalupa, Italia, Spagna, Portogallo, Lussemburgo, Germania, Paesi Bassi, Irlanda e Belgio, dal 3 ottobre 2019 al 30 giugno 2024 (di seguito "Periodo di sponsorizzazione").

Quest'offerta è valida tra due persone fisiche adulte, capaci, distinte e che utilizzino il servizio Orange Money.

### **1.2. CONDIZIONI DI AMMISSIBILITÀ ALL'OPERAZIONE DI SPONSORIZZAZIONE**

1.2.1. Per quanto riguarda lo Sponsor: Esso deve essere titolare di un account Orange Money Europe da almeno trenta (30) giorni per partecipare all'Operazione di sponsorizzazione (di seguito lo "Sponsor").

1.2.2. Per quanto riguarda la persona sponsorizzata: Essa non deve essere stata titolare di un account Orange Money Europe associato allo stesso numero di cellulare utilizzato per la registrazione nei trenta (30) giorni precedenti la data di inizio dell'Operazione di sponsorizzazione (di seguito lo "Sponsorizzato")

### **1.3. ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI**

La partecipazione all'Operazione di sponsorizzazione implica l'accettazione piena, effettiva e senza riserva da parte dello Sponsor e dello Sponsorizzato delle presenti condizioni (di seguito "Condizioni dell'Operazione di sponsorizzazione Orange Money Europe") nella loro integralità. Tale accettazione vale per tutte le sponsorizzazioni avviate dallo Sponsor e/o da suo Sponsorizzato e fino alla registrazione finale di questo ultimo al servizio Orange Money Europe.

### **1.4. CODICE SPONSOR**

Il Codice Sponsor è assegnato allo Sponsor ed è valido entro il limite di dieci (10) sponsorizzazioni attuate da esso durante il Periodo di sponsorizzazione.

Il Codice Sponsor è valido soltanto per la registrazione on-line dello Sponsorizzato al servizio Orange Money Europe tramite l'app Orange Money iOS/Android (vedi l'elenco dei Terminali compatibili sul sito Web [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr)).

Lo Sponsorizzato può utilizzare un solo Codice Sponsor non cumulabile con altre promozioni Orange Money Europe.

### **1.5. PREMI DI SPONSORIZZAZIONE**

1.5.1. Lo Sponsor beneficia di un premio per la sponsorizzazione di cinque (5) euro se lo Sponsorizzato crea un account Orange Money Europe inserendo il Codice Sponsor, fermo restando l'apertura effettiva di tale account (registrazione e realizzazione di un primo trasferimento internazionale di denaro al di fuori dell'Europa), nonché l'approvazione del suo dossier per la registrazione.

1.5.2. Lo Sponsorizzato beneficia di un premio per la sponsorizzazione di cinque (5) euro subordinatamente all'apertura effettiva del suo account Orange Money Europe (registrazione e realizzazione di un primo trasferimento internazionale di denaro al di fuori dell'Europa), nonché all'approvazione del suo dossier per la registrazione.

## **ARTICOLO 2. MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE ALL'OPERAZIONE DI SPONSORIZZAZIONE**

### **2.1. PASSI CHE DEVONO ESSERE ESEGUITI DALLO SPONSOR**

#### **Passo 1: Assegnazione del Codice Sponsor**

Una volta registrato al servizio Orange Money Europe, lo Sponsor avrà il suo Codice Sponsor nel menu di sponsorizzazione dell'app mobile, se il Periodo di sponsorizzazione è ancora valido e una volta attivata la sua ammissibilità al servizio di sponsorizzazione.

#### **Passo 2: Comunicazione del Codice Sponsor agli Sponsorizzati**

Conformemente all'articolo 1.4 sopra, lo Sponsor può comunicare il Codice Sponsor ai potenziali clienti che desiderano registrarsi al servizio.

Solo i primi dieci (10) Sponsorizzati registrati in conformità al seguente articolo 2.2 possono partecipare all'Operazione di sponsorizzazione durante il Periodo di sponsorizzazione.

### **2.2. PASSI CHE DEVONO ESSERE ESEGUITI DALLO SPONSORIZZATO**

#### **Passo 1: Ottenimento del Codice Sponsor**

Lo Sponsorizzato che desidera registrarsi al servizio Orange Money Europe otterrà un Codice Sponsor con i propri mezzi.

#### **Passo 2: Registrazione al servizio Orange Money Europe**

Lo Sponsor crea un account Orange Money Europe inserendo il Codice Sponsor, fermo restando l'apertura effettiva di tale account (registrazione e realizzazione di un primo trasferimento internazionale di denaro al di fuori dell'Europa), nonché l'approvazione del suo dossier per la registrazione.

Per partecipare all'Operazione di sponsorizzazione, lo Sponsorizzato deve registrarsi al servizio Orange Money Europe on-line, durante il Periodo di sponsorizzazione in atto inserendo il Codice Sponsor. Tale registrazione sarà effettuata conformemente alle Condizioni generali d'utilizzo del servizio.

Lo Sponsorizzato deve attivare il suo account Orange Money Europe entro cinque (5) giorni dalla fine dell'Operazione di sponsorizzazione ed eseguire un primo trasferimento internazionale di denaro al di fuori dell'Europa dal suo account.

## **ARTICOLO 3. PAGAMENTO DEI PREMI DI SPONSORIZZAZIONE**

La Sponsorizzazione sarà convalidata fatta salva la registrazione dello Sponsorizzato al servizio Orange Money Europe e la realizzazione da parte di quest'ultimo di un primo trasferimento internazionale di denaro al di fuori dell'Europa. Lo Sponsorizzato e lo Sponsor riceveranno una notifica di conferma della sponsorizzazione tramite l'applicazione dopo la convalida (di seguito la "Sponsorizzazione").

In conformità all'articolo 1.5 sopra, e una volta che la Sponsorizzazione è debitamente convalidata, lo Sponsor e lo Sponsorizzato beneficeranno ciascuno di cinque (5) euro accreditati sul proprio account Orange Money Europe.

Per lo Sponsorizzato, il premio di sponsorizzazione sarà accreditato entro tre (3) giorni dal primo trasferimento internazionale di denaro al di fuori dell'Europa sul account Orange Money Europe.

Per lo Sponsor, il premio di sponsorizzazione sarà accreditato sul suo account Orange Money Europe entro tre (3) giorni dall'approvazione dello Sponsorizzato.

Conformemente all'articolo 1.3 sopra, il Codice Sponsor può essere comunicato dallo Sponsor a un massimo di dieci (10) Sponsorizzati per Periodo di sponsorizzazione. Lo Sponsor riceve cinque (5) euro per Sponsorizzazione.

L'Operazione di sponsorizzazione non è cumulabile con altre offerte in atto durante il Periodo di sponsorizzazione.

#### **ARTICOLO 4. RESPONSABILITÀ**

L'EME potrà abbreviare, prorogare, modificar, posticipare oppure terminare l'Operazione di sponsorizzazione, in qualsiasi momento con un preavviso di tre (3) mesi.

Qualsiasi partecipazione all'Operazione di sponsorizzazione deve essere leale. L'EME annullerà in qualsiasi momento la partecipazione all'Operazione di sponsorizzazione dello Sponsor o dello Sponsorizzato che non rispetti le condizioni dell'Operazione di sponsorizzazione Orange Money Europe.

#### **ARTICOLO 5. FRODE E MANCATO RISPETTO DELLE CONDIZIONI DI SPONSORIZZAZIONE**

L'EME escluderà dall'Operazione di sponsorizzazione, previa indagine, qualsiasi persona che abbia frodato. L'EME non può tuttavia essere ritenuta responsabile nei confronti degli abbonati a causa delle frodi commesse.

L'EME intraprenderà qualsiasi altra azione nei confronti dello Sponsor o dello Sponsorizzato nel rispetto delle norme e delle condizioni contrattuali in vigore. In particolare, l'EME può abbreviare o terminare l'Operazione di sponsorizzazione in qualsiasi momento e senza indugio in caso di frode grave dimostrata.

#### **ARTICOLO 6. DATI PERSONALI**

L'EME, lo Sponsor e lo Sponsorizzato si impegnano a rispettare l'Allegato 2 "Protezione dei dati personali" contenuto nelle Condizioni d'utilizzo del servizio Orange Money Europe.

#### **ARTICOLO 7. RECLAMI**

In caso di reclamo, le richieste devono essere presentate tramite il modulo di contatto disponibile sul sito Web [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr) (scheda Aiuto – Domande e risposte, sezione "Assistenza") o tramite l'applicazione (sezione Aiuto e modulo di contatto), oppure per iscritto alla Società organizzatrice, all'indirizzo indicato di seguito:

W-HA

SAV Orange Money

Village de l'Arche 6

31 Place Ronde

92800 PUTEAUX La Défense – FRANCIA

#### **ARTICOLO 8. LEGGE APPLICABILE**

L'EME, lo Sponsor e lo Sponsorizzato si impegnano a rispettare le disposizioni previste all'Allegato 26 "Legge applicabile e competenza" previste nelle Condizioni d'utilizzo del servizio Orange Money Europe.

# **Bedingungen des Empfehlungsprogramms von Orange Money Europe**

## **PRÄAMBEL**

W-HA, eine Aktiengesellschaft mit einem Kapital von 5.008.000 Euro, mit Sitz in Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, in PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANKREICH, eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister von NANTERRE unter der Nummer 433 506 433 und als E-Geld-Institut (im Folgenden „Etablissement de Monnaie Electronique - EME“ oder „W-HA“) unter der Interbankenummer 14738 zugelassen, bietet ein Empfehlungsprogramm für die Benutzer seines Orange Money Europe-Dienstes (im Folgenden „Empfehlungsprogramm“).

## **ARTIKEL 1. BEDINGUNGEN DES EMPFEHLUNGSPROGRAMMS**

### **1.1. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DES EMPFEHLUNGSPROGRAMMS**

Das Empfehlungsprogramm ist gültig vom 3. Oktober 2019 bis zum 30. Juni 2024 im französischen Mutterland, in Réunion, Mayotte, Guyana, Martinique, Guadeloupe, Italien, Spanien, Portugal, Luxemburg, Deutschland, den Niederlanden, Irland und Belgien (im Folgenden „Zeitraum für Empfehlungen“).

Dieses Angebot gilt zwischen zwei natürlichen Personen, die volljährig, geschäftsfähig und verschieden sind und den Orange Money Service nutzen.

### **1.2. TEILNAHMEBEDINGUNGEN DES EMPFEHLUNGSPROGRAMMS**

1.2.1. In Bezug auf den Empfehlenden: Der Empfehlende muss mindestens dreißig (30) Tage lang ein Orange Money Europe-Konto besitzen, um am Empfehlungsprogramm teilnehmen zu können (im Folgenden der „Empfehlende“).

1.2.2. In Bezug auf die empfohlene Person: Die empfohlene Person darf innerhalb von dreißig (30) Tagen vor dem Startdatum des Empfehlungsprogramms (im Folgenden die „empfohlene Person“) kein Orange Money Europe-Konto mit derselben Mobiltelefonnummer wie die für die Registrierung verwendete Nummer besessen haben.

### **1.3. ANNAHME DER BEDINGUNGEN**

Die Teilnahme am Empfehlungsprogramm bedeutet für den Empfehlenden und die empfohlene Person, dass sie diese Bedingungen uneingeschränkt, vollständig und vorbehaltlos in ihrer Gesamtheit annehmen (im Folgenden die „Bedingungen des Empfehlungsprogramms von Orange Money Europe“). Diese Annahme gilt für alle Empfehlungen, die vom Empfehlenden und/oder seiner empfohlenen Person initiiert wurden, und bis zur endgültigen Registrierung der empfohlenen Person beim Dienst von Orange Money Europe.

### **1.4. DER EMPFEHLUNGSCODE**

Der Empfehlungscode wird dem Empfehlenden zugewiesen und ist im Rahmen von zehn (10) Empfehlungen gültig, die der Empfehlende während des Zeitraums für Empfehlungen getätigt hat.

Der Empfehlungscode ist nur für die Online-Registrierung der empfohlenen Person für den Orange Money Europe-Dienst über die Orange Money iOS/Android-Anwendung gültig (siehe die Liste der kompatiblen Geräte auf der Website [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr)).

Die empfohlene Person kann nur einen Empfehlungscode verwenden, der nicht mit anderen Orange Money Europe-Aktionen kombiniert werden kann.

### **1.5. DIE PRÄMIEN FÜR EMPFEHLUNGEN**

1.5.1. Der Empfehlende profitiert von einer Prämie für Empfehlungen von fünf (5) Euro, wenn die empfohlene Person ein Orange Money Europe-Konto durch Eingabe des Empfehlungscode und vorbehaltlich der Eröffnung des tatsächlichen Kontos dieses Kontos (Registrierung und Durchführung einer ersten internationalen Geldüberweisung außerhalb Europas) sowie der Genehmigung seines Registrierungsformulars erstellt.

1.5.2. Die empfohlene Person profitiert von einer Prämie für Empfehlungen von fünf (5) Euro, vorbehaltlich der tatsächlichen Eröffnung seines Orange Money Europe-Kontos (Registrierung und Durchführung einer ersten internationalen Geldüberweisung außerhalb Europas) sowie der Genehmigung seines Registrierungsformulars.

## **ARTIKEL 2. MODALITÄTEN FÜR DIE BETEILIGUNG AM EMPFEHLUNGSPROGRAMM**

### **2,1. DIE AUSZUFÜHRENDE SCHRITTE FÜR DEN EMPFEHLENDEN**

#### **Schritt 1: Zuweisung des Empfehlungscode**

Nach der Registrierung für den Orange Money Europe-Service steht dem Empfehlenden sein Empfehlungscode im Menü „Empfehlungen“ seiner mobilen Anwendung zur Verfügung, wenn der Zeitraum für Empfehlungen noch aktiv ist und sobald seine Teilnahme für den Empfehlungsdienst aktiviert wurde.

#### **Schritt 2: Übermittlung des Empfehlungscode an die empfohlene(n) Person(en)**

Gemäß vorstehendem Artikel 1.4 kann der Empfehlende den Empfehlungscode Interessenten mitteilen, die sich für den Dienst registrieren möchten.

Nur die ersten zehn (10) Empfehlungen, die sich gemäß Artikel 2.2 unten registriert haben, können während des Zeitraums für Empfehlungen am Empfehlungsprogramm teilnehmen.

### **2,2. DIE AUSZUFÜHRENDE SCHRITTE FÜR DIE EMPFOHLENE PERSON**

#### **Schritt 1: Erhalt des Empfehlungscode**

Die empfohlene Person, die sich für den Dienst von Orange Money Europe registrieren möchte, erhält auf eigene Weise einen Empfehlungscode von einem Empfehlenden.

#### **Schritt 2: Anmeldung beim Dienst Orange Money Europe**

Die empfohlene Person erstellt ein Orange Money Europe-Konto durch Eingabe des Empfehlungscode und vorbehaltlich der Eröffnung des tatsächlichen Kontos dieses Kontos (Registrierung und Durchführung einer ersten internationalen Geldüberweisung außerhalb Europas) sowie der Genehmigung seines Registrierungsformulars.

Um am Empfehlungsprogramm teilnehmen zu können, muss sich die empfohlene Person während des aktuellen Zeitraums für Empfehlungen online für den Orange Money Europe-Dienst anmelden, indem sie den Empfehlungscode eingibt. Diese Registrierung erfolgt gemäß den allgemeinen Nutzungsbedingungen des genannten Dienstes.

Die empfohlene Person muss ihr Orange Money Europe-Konto spätestens fünf (5) Tage nach Ende des Empfehlungsprogramms aktivieren und eine erste internationale Geldüberweisung außerhalb Europas auf ihr Konto vornehmen.

## **ARTIKEL 3. AUSZAHLUNG VON PRÄMIEN FÜR EMPFEHLUNGEN**

Die Empfehlung wird vorbehaltlich der Registrierung der empfohlenen Person beim Orange Money Europe-Dienst und der Durchführung einer ersten internationalen Geldüberweisung durch letzteren validiert. Die empfohlene Person und der Empfehlende erhalten nach der Validierung eine Bestätigungsnachricht für die Empfehlung über die Anwendung (im Folgenden „Empfehlung“).

Gemäß vorstehendem Artikel 1.5 und sobald die Empfehlung ordnungsgemäß validiert ist, profitieren der Empfehlende und die empfohlene Person jeweils von fünf (5) Euro, die ihrem Orange Money Europe-Konto gutgeschrieben werden. Für die empfohlene Person wird die Prämie für Empfehlungen innerhalb von drei (3) Tagen nach ihrer ersten internationalen Geldüberweisung außerhalb Europas dem Orange Money Europe-Konto gutgeschrieben.

Für den Empfehlenden wird die Prämie für Empfehlungen seinem Orange Money Europe-Konto innerhalb von drei (3) Tagen nach Genehmigung der empfohlenen Person gutgeschrieben.

Gemäß vorstehendem Artikel 1.3 darf der Empfehlungscode vom Empfehlenden maximal zehn (10) Empfehlungen pro Zeitraum für Empfehlungen übermittelt werden. Der Empfehlende profitiert von fünf (5) Euro pro Empfehlung.

Das Empfehlungsprogramm kann nicht mit anderen laufenden Angeboten während des Zeitraums für Empfehlungen kombiniert werden.

#### **ARTIKEL 4. VERANTWORTUNG**

Das EME kann das Empfehlungsprogramm jederzeit mit einer Frist von drei (3) Monaten verkürzen, verlängern, modifizieren, verschieben oder beenden.

Jede Teilnahme am Empfehlungsprogramm muss fair sein. Das EME wird jederzeit die Teilnahme am Empfehlungsprogramm des Empfehlenden oder der empfohlenen Person stornieren, wenn diese Bedingungen des Empfehlungsprogramm von Orange Money Europe nicht erfüllt haben.

#### **ARTIKEL 5. MISSBRAUCH UND NICHT-EINHALTUNG DER EMPFEHLUNGSPROGRAMMS**

Das EME wird nach Untersuchung jede Person, die einen Missbrauch begeht, aus dem Empfehlungsprogramm ausschließen. W-L'EME kann jedoch keine Haftung gegenüber Abonnenten aufgrund des begangenen Missbrauchs übernehmen.

Das EME wird alle anderen Maßnahmen in Bezug auf den Empfehlenden oder der empfohlenen Person in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Vertragsbedingungen ergreifen. Insbesondere kann das EME das Empfehlungsprogramm bei nachgewiesenem schwerwiegendem Missbrauch jederzeit und sofort verkürzen oder beenden.

#### **ARTIKEL 6. PERSÖNLICHE DATEN**

Das EME, der Empfehlende und die empfohlene Person verpflichten sich, die in Anhang 2 „Schutz personenbezogener Daten“ der Nutzungsbedingungen des Dienstes von Orange Money Europe vorgesehenen Bestimmungen einzuhalten.

#### **ARTIKEL 7. REKLAMATIONEN**

Im Falle einer Reklamation müssen Anträge über das auf der Website [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr) verfügbare Kontaktformular (Registerkarte „Hilfe“ – Fragen-Antworten, Abschnitt „Support“) oder über die Anwendung (Abschnitt „Hilfe“ und Kontaktformular) oder schriftlich an den Veranstalter unter der unten angegebenen Adresse gestellt werden:

W-HA

SAV Orange Money

Village de l'Arche 6

31 Place Ronde

92800 PUTEAUX La Défense – FRANKREICH

#### **ARTIKEL 8. ANWENDBARES RECHT**

Das EME, der Empfehlende und die empfohlene Person verpflichten sich, die in Artikel 26 „Anwendbares Recht und Vollständigkeit“ der Nutzungsbedingungen des Dienstes von Orange Money Europe vorgesehenen Bestimmungen einzuhalten.

# **Condiciones de la Promoción de Recomendación de Orange Money Europe**

## **PREÁMBULO**

W-HA, sociedad anónima con un capital de 5.008.000 euros, con domicilio social en Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANCIA, inscrita en el Registro Mercantil de NANTERRE con el número 433 506 433, y autorizada como Entidad de Dinero Electrónico (en adelante, la «EDE» o «W-HA») con el código interbancario n. ° 14738, ofrece un programa de recomendaciones a los usuarios de su servicio Orange Money Europe (en adelante, la «Promoción de Recomendación»).

## **ARTÍCULO 1. CONDICIONES DE LA PROMOCIÓN DE RECOMENDACIÓN**

### **1.1. CONDICIONES GENERALES DE LA PROMOCIÓN DE RECOMENDACIÓN**

La Promoción de Recomendación está abierta a Francia Metropolitana, Reunión, Mayotte, Guayana, Martinica, Guadalupe, Italia, España, Portugal, Luxemburgo, Alemania, Países Bajos, Irlanda y Bélgica, del 3 de octubre de 2019 al 30 de junio de 2024 (en adelante, «Periodo de Recomendación»).

Esta oferta es válida entre dos personas físicas mayores de edad, con capacidad suficiente y distintas que utilicen el servicio Orange Money.

### **1.2. CONDICIONES DE ELEGIBILIDAD PARA LA PROMOCIÓN DE RECOMENDACIÓN**

1.2.1. Con respecto al Recomendador: el Recomendador debe ser titular de una cuenta de Orange Money Europe durante al menos treinta (30) días para poder participar en la Promoción de Recomendación (en adelante, el «Recomendador»).

1.2.2. Con respecto al Recomendado: el Recomendado no debe haber sido titular de una cuenta Orange Money Europe asociada al mismo número de móvil que el utilizado para el registro en los treinta (30) días anteriores a la fecha de inicio de la Promoción de Recomendación (en adelante, el «Recomendado»).

### **1.3. ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES**

La participación en la Promoción de Recomendación implica la aceptación plena y sin reservas por parte del Recomendador y del Recomendado de las presentes condiciones (en adelante, las «Condiciones de la Promoción de Recomendación de Orange Money Europe») en su totalidad. Esta aceptación es válida para todas las recomendaciones iniciadas por el Recomendador y/o su Recomendado y hasta el registro final del Recomendado en el servicio Orange Money Europe.

### **1.4. CÓDIGO DE RECOMENDACIÓN**

El Código de Recomendación se asigna al Recomendador y es válido para un máximo de diez (10) recomendaciones realizadas por este durante el Periodo de Recomendación.

El Código de Recomendación solo es válido para el registro en línea del Recomendado en el servicio Orange Money Europe a través de la aplicación Orange Money para iOS/Android (consulte la lista de terminales compatibles en el sitio web [orangemoney.com](http://orangemoney.com)).

El Recomendado solo podrá utilizar un Código de Recomendación no acumulable a otras promociones de Orange Money Europe.

### **1.5. PRIMAS DE RECOMENDACIÓN**

1.5.1. El Recomendador se beneficia de una prima de recomendación de cinco (5) euros si el Recomendado crea una cuenta Orange Money Europe introduciendo el Código de Recomendación y sujeta a la apertura efectiva de la cuenta (registro y realización de una primera transferencia internacional de dinero fuera de Europa), así como a la aprobación de su expediente de registro.



1.5.2. El Recomendado se beneficia de una prima de recomendación de cinco (5) euros sujeta a la apertura efectiva de su cuenta Orange Money Europe (inscripción y realización de una primera transferencia internacional de dinero fuera de Europa), así como a la aprobación de su expediente de registro.

## **ARTÍCULO 2. MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN EN LA PROMOCIÓN DE RECOMENDACIÓN**

### **2.1. PASOS QUE DEBE DAR EL RECOMENDADOR**

#### **Paso 1: Asignación del Código de Recomendación**

Una vez registrado en el servicio Orange Money Europe, el Recomendador tendrá su Código de Recomendación disponible en el menú de recomendación de su aplicación móvil, si el Periodo de Recomendación sigue activo y una vez activada su elegibilidad para el servicio de recomendación.

#### **Paso 2: Comunicación del Código de Recomendación al / a los Recomendado(s)**

De conformidad con el artículo 1.4 anterior, el Recomendador podrá comunicar el Código de Recomendación a los potenciales clientes que deseen inscribirse en el servicio.

Solo los diez (10) primeros Recomendados que se hayan registrado de conformidad con el artículo 2.2 a continuación podrán participar en la Promoción de Recomendación durante el Periodo de Recomendación.

### **2.2. PASOS QUE DEBE DAR EL RECOMENDADO**

#### **Paso 1: obtención del Código de Recomendación**

El Recomendado que desee registrarse en el servicio Orange Money Europe obtendrá un Código de Recomendación de un Recomendador por sus propios medios.

#### **Paso 2: registrarse en Orange Money Europe**

El Recomendado crea una cuenta Orange Money Europe introduciendo el Código de Recomendación y sujeta a la apertura efectiva de la cuenta (registro y realización de una primera transferencia internacional de dinero fuera de Europa), así como a la aprobación de su expediente de registro.

Para participar en la Promoción de Recomendación, el Remitente deberá suscribirse en línea al servicio Orange Money Europe durante el Periodo de Recomendación en curso introduciendo el Código de Recomendación. Esta suscripción se realizará de acuerdo con las condiciones generales de uso de dicho servicio.

El Recomendado deberá activar su cuenta Orange Money Europe en un plazo de cinco (5) días a partir de la finalización de la Promoción de Recomendación y realizar una primera transferencia internacional de dinero fuera de Europa en su cuenta.

## **ARTÍCULO 3. INGRESO DE LAS PRIMAS DE RECOMENDACIÓN**

La validación de la recomendación estará supeditada al registro del Recomendado en el servicio Orange Money Europe y a la realización por este último de una primera transferencia internacional de dinero fuera de Europa. El Recomendado y el Recomendador recibirán una notificación de confirmación de la recomendación a través de la aplicación tras su validación (en lo sucesivo, la «Recomendación»).

De conformidad con el artículo 1.5 anterior, y una vez que la Recomendación esté debidamente validada, el Recomendador y el Recomendado se beneficiarán cada uno de cinco (5) euros que se ingresarán en su cuenta de Orange Money Europe.

Para el Recomendado, la prima de recomendación se abonará en los tres (3) días siguientes a su primera transferencia internacional de dinero fuera de Europa en la cuenta de Orange Money Europe.

Para el Recomendado, la prima de recomendación se abonará en su cuenta de Orange Money Europe en los tres (3) días siguientes a la aprobación del Recomendado.

De conformidad con el artículo 1.3 anterior, el Código de Recomendación podrá ser comunicado por el Recomendador a un máximo de diez (10) Recomendados por Periodo de Recomendación. El Recomendador recibe cinco (5) euros por Recomendación.

La Promoción de Recomendación no puede acumularse a ninguna otra oferta durante el Periodo de Recomendación.

#### **ARTÍCULO 4. RESPONSABILIDAD**

La EDE podrá acortar, prorrogar, modificar, aplazar o poner fin a la Promoción de Recomendación en cualquier momento con un preaviso de tres (3) meses.

Toda participación en la Operación de Recomendación debe ser legítima. La EDE cancelará en cualquier momento la participación en la Promoción de Recomendación del Recomendador o del Recomendado que no haya cumplido las Condiciones de la Promoción de Recomendación de Orange Money Europe.

#### **ARTÍCULO 5. FRAUDE E INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE RECOMENDACIÓN**

La EDE excluirá de la Promoción de Recomendación, previa investigación, a toda persona que haya cometido fraude. No obstante, la EDE no incurrirá en responsabilidad alguna frente a los abonados como consecuencia de fraude.

La EDE adoptará cualquier otra medida con respecto al Recomendador o al Recomendado de acuerdo con la normativa y las condiciones contractuales vigentes. La EDE podrá, en concreto, acortar o poner fin a la Promoción de Recomendación en cualquier momento y sin demora en caso de que se demuestre la existencia de un fraude importante.

#### **ARTÍCULO 6. DATOS PERSONALES**

La EDE, el Recomendador y el Recomendado se comprometen a cumplir el Anexo 2 «Protección de datos personales» de las Condiciones de Uso del Servicio Orange Money Europe.

#### **ARTÍCULO 7. RECLAMACIONES**

En caso de reclamación, las solicitudes deberán realizarse a través del formulario de contacto disponible en el sitio web [orangmoney.es](http://orangmoney.es) (pestaña Ayuda - Preguntas y respuestas, apartado «Asistencia»), a través de la aplicación (sección Ayuda y formulario de contacto) o por escrito a la Sociedad Organizadora a la dirección que figura a continuación:

W-HA

Servicio posventa Orange Money

Village de l'Arche 6

31 Place Ronde

92800 PUTEAUX La Défense - FRANCIA

#### **ARTÍCULO 8. LEGISLACIÓN APLICABLE**

La EDE, el Recomendador y el Recomendado se comprometen a cumplir las disposiciones previstas en el artículo 26 «Legislación Aplicable y Cumplimiento» incluidas en las Condiciones de Uso del Servicio Orange Money Europe.

# **Terms and Conditions of the Orange Money Europe Invite Program**

## **WHEREAS**

W-HA, a public limited company (*société anonyme*) with share capital of €5,008,000, with headquarters at Village de l'Arche 6, 31 Place Ronde, PUTEAUX LA DEFENSE (92800) FRANCE, RCS Nanterre 433 506 433, and an approved Electronic Money Institution (hereinafter the 'EMI' or 'W-HA') under interbank code No. 14738, offers users of its Orange Money Europe service an invites program (hereinafter the 'Invite Operation').

## **ARTICLE 1. TERMS AND CONDITIONS OF THE INVITE OPERATION**

### **1.1. GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE INVITE OPERATION**

The Invite Operation is available in Metropolitan France, Reunion Island, Mayotte, French Guiana, Martinique, Guadeloupe, Italy, Spain, Portugal, Ireland, Luxembourg, Germany, the Netherlands, Belgium and Ireland, from 3 October 2019 to 30 June 2024 (hereinafter referred to as the 'Invite Period').

This offer is valid between two natural persons aged 18 or over, who are capable and distinct, and who use the Orange Money Service.

### **1.2. CONDITIONS OF ELIGIBILITY FOR THE INVITE OPERATION**

1.2.1. Regarding the Referrer: the Referrer must have had an Orange Money Europe account for at least thirty (30) days in order to participate in the Invite Operation (hereinafter referred to as the 'Referrer').

1.2.2. Regarding the Referee: The Referee must not have been the holder of an Orange Money Europe account associated with the same mobile number as the one used for registration during the thirty (30) days prior to the start date of the Invite Operation (hereinafter referred to as the 'Referee').

### **1.3. ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS**

Participation in the Invite Operation implies full and unreserved acceptance by the Referrer and the Referee of these Terms and Conditions (hereinafter the 'Orange Money Europe Invite Operation Terms and Conditions') in their entirety. This acceptance is valid for all invites initiated by the Referrer and/or his/her Referee and until the Referee's registration for the Orange Money Europe service is finalized.

### **1.4. INVITE CODE**

The Invite Code is assigned to the Referrer and is valid for up to ten (10) invites by the Referrer during the Invite Period.

The Invite Code may only be used by the Referee to register online for the Orange Money Europe service via the Orange Money iOS/Android application (see the list of compatible devices on the [orangemoney.fr](http://orangemoney.fr) website).

The Referee can only use one Invite Code, which cannot be combined with other Orange Money Europe promotions.

### **1.5. INVITE BONUSES**

1.5.1. The Referrer will receive an invite bonus of five (5) euros if the Referrer creates an Orange Money Europe account by entering the Invite Code and if the account is actually opened (registration and completion of an international money transfer outside Europe) and the registration application is approved.

1.5.2. The Referee will receive an invite bonus of five (5) euros if their Orange Money Europe account is actually opened (registration and completion of an international money transfer outside Europe) and the registration application is approved.

## **ARTICLE 2. TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION IN THE INVITE OPERATION**

### **2.1. STEPS TO BE TAKEN BY THE REFERRER**

#### **Step 1: receive an Invite Code**

Once they have registered for the Orange Money Europe service, the Referrer can access their Invite Code in the Your Invites menu of their mobile application if the Invite Period is still active and they are eligible for the Invite service.

#### **Step 2: send the Invite Code to the Referee(s)**

In accordance with article 1.4 above, the Referrer may give the Invite Code to prospective customers who want to register for the service.

Only the first ten (10) Referees who register in accordance with article 2.2 below may take part in the Invite Operation during the Invite Period.

### **2.2. STEPS TO BE TAKEN BY THE REFEREE**

#### **Step 1: get an Invite Code**

Referees who want to register for the Orange Money Europe service must get an Invite Code from a Referrer themselves.

#### **Step 2: register for the Orange Money Europe service**

The Referee creates an Orange Money Europe account by entering the Invite Code and subject to the effective opening of the account (registration and completion of an international money transfer outside Europe) and approval of the registration application.

In order to participate in the Invite Operation, the Referee must register for the Orange Money Europe service online, during the current Invite Period, by entering the Invite Code. This registration is subject to the terms and conditions of the aforementioned service.

The Referee must activate their Orange Money Europe account at the latest within five (5) days after the end of the Invite Operation and make their first international money transfer outside Europe using their account.

## **ARTICLE 3. PAYMENT OF INVITE BONUSES**

The invite will be validated if the Referee registers for the Orange Money Europe service and makes their first international money transfer outside Europe. The Referee and the Referrer will receive an invite confirmation notification via the application after validation (hereinafter the 'Invite').

In accordance with article 1.5 above, and as soon as the Invite is duly validated, the Referrer and the Referee will each receive five (5) euros credited to their Orange Money Europe account.

For the Referee, the invite bonus will be credited within three (3) days after their first international money transfer outside Europe to the Orange Money Europe account.

For the Referrer, the invite bonus will be credited to their Orange Money Europe account within three (3) days after the approval of the Referee.

In accordance with Article 1.3 above, the Invite Code may be shared by the Referrer with a maximum of ten (10) Referees per Invite Period. The Referrer will receive five (5) euros per Invite.

The Invite Operation cannot be combined with any other offer during the Invite Period.

## **ARTICLE 4. LIABILITY**

The EMI may shorten, extend, modify, postpone or terminate the Invite Operation at any time, subject to three (3) months' notice.

All participation in the Invite Operation must be fair. Any Referrer or Referee who does not comply with the Terms and Conditions of the Orange Money Europe Invite Operation may be excluded from the Invite Operation by the EMI at any time.

#### **ARTICLE 5. FRAUD AND NON-COMPLIANCE WITH INVITE TERMS AND CONDITIONS**

Any person found to have committed fraud will be excluded from the Invite Operation by the EMI after investigation. However, the EMI cannot be held liable to subscribers for any fraud that may be committed.

The EMI shall take any other action it deems appropriate with respect to the Referee or the Referee in accordance with the rules and regulations and the terms and conditions of the contract in force. In particular, the EMI may shorten or terminate the Invite Operation at any time with immediate effect in the event of proven major fraud.

#### **ARTICLE 6. PERSONAL DATA**

The EMI, the Referrer and the Referee agree to comply with Appendix 2 'Protection of personal data' in the Terms and Conditions of the Orange Money Europe Service.

#### **ARTICLE 7. COMPLAINTS**

In the event of a complaint, requests must be made via the contact form available on the orangmoney.fr website (Help - Questions & Answers tab, 'Assistance' section) or via the application (Help and contact form section), or in writing to the Organizing Body at the address below:

W-HA  
SAV Orange Money  
Village de l'Arche 6  
31 Place Ronde  
92800 PUTEAUX La Défense – FRANCE

#### **ARTICLE 8. APPLICABLE LAW**

The EMI, the Referrer and the Referee agree to comply with the provisions of Article 26 'Applicable Law and Jurisdiction' of the Terms and Conditions of the Orange Money Europe Service.